

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



28. lětnik / 11. wudaće

Hamske łopjeno

róžownik 2018

26.04.2018

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Tele dny započinachu so wotkrywanske džěta za nowu bydlnsku štwórc »Róžeńčanska dróha« w Sernjanach, z čimž so wjesny napohlad ducy z Róžanta chětro změní. Na jednotliwych parcelach maja w přichodnym času jednoswójbne domy nastać, hdžež chcedža so wosebje młode swójby zasydlić.



Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju techniskeho wuběrka dnja 10.04.2018 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

1. Stejnišćo nastupajo próstwu wo přitwar běrowa na halu na ležownosći č. 2/56 w Sernjanach
2. Stejnišćo nastupajo próstwu wo při- a přetwar domskeho na ležownosći č. 22/2 w Róžeńće
3. Stejnišćo nastupajo próstwu wo twar pódlanskeho twarjenja na ležownosći č. 431/22 w Šunowje

Přichodne posedženje gmejnskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant budže štwórtk, dnja 24.05.2018 we 18.30 hodž. w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Gratulujemy wšitkim rentnarkam a rentnarjam k narodninam a přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje.



14. meje	Marja Ledźborjowa	Nowoslicy	80. narodniny
22. meje	Roswita Domašcyna	Ralbicy	75. narodniny
22. meje	Wórša Frenclowa	Róžant	70. narodniny

Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.

<p>Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće : wutoru: 14.00–16.00 hodž. štwórtk: 14.00–18.00 hodž.</p> <p>Rěčne hodžiny wjesnjanosty: štwórtk: 15.00–18.00 hodž. abo po dorěčenju</p>	<p><u>Nuzowe čisła</u></p> <table> <tr> <td>milina</td> <td>ENSO Netz GmbH 0180/2787902</td> </tr> <tr> <td>woda</td> <td>ewag Kamenz 03578/377377</td> </tr> <tr> <td>płun</td> <td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td> </tr> <tr> <td>wopłóčki</td> <td>AZV Am Klosterwasser 035796/96026</td> </tr> <tr> <td>policija</td> <td>110</td> </tr> <tr> <td>nuzowy lékař / wohnjowa wobora wohnjowa wobora Ralbicy</td> <td>112 035796/850086</td> </tr> </table>	milina	ENSO Netz GmbH 0180/2787902	woda	ewag Kamenz 03578/377377	płun	EVSE Wittichenau 035725/7410	wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026	policija	110	nuzowy lékař / wohnjowa wobora wohnjowa wobora Ralbicy	112 035796/850086
	milina	ENSO Netz GmbH 0180/2787902											
woda	ewag Kamenz 03578/377377												
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410												
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026												
policija	110												
nuzowy lékař / wohnjowa wobora wohnjowa wobora Ralbicy	112 035796/850086												
<p>IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Rycer Gmejski zarjad Při Marijinej studničce 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Towarstwa su za wobsah swoich stronow same zamołwite.</p>	<p>Redakciski kónc za wudaće smažnika 2018: 18.05.2018 Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: gmejska.nowina@gmx.de</p> <p>Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: www.ralbitz-rosenthal.de</p>												

Wojerske towarstwo 1885 Konjegy a wokolina

Dnja 12. apryla 2018 bu Wojerske towarstwo 1885 Konjegy a wokolina w Konječanskej burskej stwi založene. Towarstwo zastupuja w předsydstwje Toni Ryčer ze Šunowa jako předsyda, Krystof Wowčer z Ralbic jako městopředsyda a Křesčan Gruhn z Konjec jako pokładnik. Lětoličba w mjenje pokaza na lěto založenja přenjeho delanskeho wojerskeho towarstwa. Na zakładze tuteje tradicije chce nowe towarstwo tež zhromadzenstwo w našej gmejnje wožiwić. W přenim rjedze pak chcedža so sobustawojo na sportowym třělenju aktiwnje wobdželeć. K tomu steji jim třělnišćo w Rakecach k dispoziciji. Towarstwo wita rady nowych sobustawow. Dorosćeni zajimcy njech so prošu wosobinsce pola předsydstwa přizjewja. Prašenja wotmołwi předsyda tež pod telefonowym čisłom 0162/7742548.

Předsydstwo towarstwa

5. Budyski energijowy forum

Dnja 22. měrca 2018 přewjedže so w TGZ Budyšin 5. Budyski energijowy forum k temje »Koplowanje sektorow jako kluč k přewrótej energije«. Zarjadowanje mějachu energijowa agentura wokrjesa Budyšin, Statna studijna akademija Budyšin, zastaraćel energije a wodarnja Budyšin GmbH kaž tež Technologiske spěchowanske towarstwo Budyšin z. t. na starosći. Pod komplowanjom sektorow zrozumimy zhromadne skutkowanje sektorow milina, ćopłota a wobchad, na. př. wužiwanje regeneratiwnje produkowaneje miliny k produkowanju ćopłoty abo we wobchadze.



Foto: TGZ Budyšin

Měšćanosta města Budyšin, Alexander Ahrens, a krajny rada wokrjesa Budyšin, Michael Harig, postrowištaj wobdžělnikow fachoweho foruma a podšmórnyštaj wažnosć wužiwanja wobnowjomnych energijow w našim regionje. Něhdže 120 zastupjerjow wuchodosakskich wysokošulskich a slědžerskich zarjadnišćow, zastaraćeljo energije, firmy a komunalne zarjadnišća so na zarjadowanju wobdžělichu a swoje nazhonjenja wuměnichu.

Přednoški a někotre impresije k zarjadowanju móžeće sej z internetneje strony pod scěhowacym linkom downloadować: <http://www.tgz-bautzen.de/energieagentur/veranstaltungen.html>

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen
Preuschwitzer Straße 20
02625 Bautzen

Telefon: 03591 380 2100

Telefaks: 03591 380 2021

E-mejlka: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de

**ENERGIE
AGENTUR** 
DES LANDKREISES BAUTZEN

europa 
energy award

Information zu Schutzmaßnahmen von Weidetieren vor Wölfen in Sachsen – Empfehlungen aus dem Sächsischen Wolfmanagement

Auch wenn sich Wölfe in Sachsen nicht überall territorial etabliert haben, muss in ganz Sachsen mit ihrem Auftauchen gerechnet werden.

Anlässlich der bevorstehenden Weidesaison sollte darum jeder Tierhalter die Schutzmaßnahmen für seine Weidetiere vor Wolfsübergriffen überprüfen und gegebenenfalls verbessern. Wenn es zu Übergriffen von Wölfen auf Nutztiere kommt, werden Schafe, Ziegen und Wild im Gatter am häufigsten von Wölfen gerissen, da sie gut in deren Beuteschema passen. Wölfe unterscheiden nicht zwischen Wild- und Nutztier, daher ist es wichtig, dem Wolf den Zugang zu Nutztieren zu erschweren.

Herdenschutzmaßnahmen garantieren zwar keinen 100%-igen Schutz, können jedoch Übergriffe durch den Wolf effektiv reduzieren. Nachfolgende Maßnahmen haben sich gemäß den hiesigen sowie internationalen Erfahrungen als wirkungsvoll erwiesen.

Schafe, Ziegen und Wild in Gattern

Elektrozäune mit einer Höhe von 100 bis 120 cm bieten einen wirksamen Schutz. Sowohl Netzzäune als auch stromführende Litzenzäune (mit mindestens fünf Litzen) sind geeignet. Wo die Möglichkeit besteht, ist das Einstellen über Nacht bei kleineren Tierbeständen empfehlenswert.

Festzäune aus Maschendraht, Knotengeflecht oder ähnlichem Material verursachen anders als Elektrozäune beim Wolf keinen Schmerz, wenn er diese berührt. Erfahrungsgemäß können sie von Wölfen leicht untergraben, übersprungen oder überklettert werden, weshalb sie nicht empfohlen werden.

Bei Wildgattern ist besonders auf einen Schutz vor dem Untergraben der Umzäunung durch den Wolf zu achten. Um dies zu verhindern, kann zusätzlich eine Zaunschürze aus Knotengeflecht oder eine bodennahe, stromführende Drahtlitze verwendet werden.

Tierhalter sollten ihre Zäune regelmäßig auf Schwachstellen prüfen und diese gegebenenfalls zeitnah beseitigen. Die Umzäunung darf keine Durchschlupfmöglichkeiten bieten und alle Seiten der Koppel müssen geschlossen sein. Über offene Gräben oder Gewässer können Wölfe leicht eindringen. Bei stromführenden Zäunen sind eine ausreichende Spannung (mind. 2.500 V) über die gesamte Zaunlänge und eine gute Erdung wichtig. Die Zäune sollten nicht durchhängen, sondern die empfohlene Höhe von 100 bis 120 cm auf der gesamten Zaunlänge aufweisen. Außerdem sollte die Koppel nicht zu klein sein, damit die Tiere bei einem versuchten Übergriff durch einen Wolf genügend Platz zum Ausweichen haben und nicht ausbrechen.

Rinder und Pferde

Aufgrund der Seltenheit von Wolfsübergriffen auf Rinder und Pferde in Sachsen, gibt es für diese Nutztierarten derzeit keinen definierten Mindestschutz. Die Zahlung von Schadensausgleich ist also nicht an die Einhaltung bestimmter Schutzmaßnahmen gebunden. Beim Bau von Weidezäunen sollte allerdings die gute fachliche Praxis in der Weidetierhaltung (siehe AID-Broschüre »Sichere Weidezäune«, ISBN 978-3-8308-1221-0) Beachtung finden. Wollen Rinder- oder Pferdehalter ihre Koppel sicherer gestalten, ist ein stromführender Litzenzaun, bestehend aus 5 Litzen (Litzenhöhe: 20, 40, 60, 90, 120 cm), empfehlenswert.

Kälber und Fohlen, die sich in der Herde befinden, sind in der Regel durch die Wehrhaftigkeit der erwachsenen Tiere geschützt. Das Risiko eines Übergriffs steigt, wenn Jungtiere die Möglichkeit haben, sich aus der Koppel zu entfernen. Die Zäune sollten daher so aufgebaut sein, dass Jungtiere die Koppel nicht verlassen können. Hierfür sind stromführende Litzenzäune (siehe oben) gut geeignet.

Beratung zur Förderung von Herdenschutzmaßnahmen

Schaf- und Ziegenhalter sowie Betreiber von Wildgattern haben die Möglichkeit, sich im Rahmen der Förderrichtlinie »Natürliches Erbe« NE/2014 Herdenschutzmaßnahmen gegen Wolfsangriffe (Anschaffung von Elektrozäunen, Flatterband und Herdenschutzhunden, Installation von Unterwühlschutz bei Wildgattern) fördern zu lassen. Dies gilt sowohl für Hobbyhalter als auch für Tierhalter im landwirtschaftlichen Haupt- und Nebenerwerb. Der Fördersatz liegt bei 80 % der förderfähigen Ausgaben (netto).

Bei Fragen zum Herdenschutz bzw. zur Förderung von Schutzmaßnahmen steht den hiesigen Tierhaltern folgender Ansprechpartner zur Verfügung:

Herr Klingenberger von der Biosphärenreservatsverwaltung in Malschwitz, OT Wartha (Tel. 0172 / 3757 602, E-Mail: andre.klingenberger@smul.sachsen.de), zuständig für die Landkreise Görlitz, Bautzen, Meißen und Sächsische Schweiz – Osterzgebirge sowie die Stadt Dresden.

Die Beratung ist kostenfrei und kann auch vor Ort stattfinden.

Schadensausgleich

Im Freistaat Sachsen werden Schäden, bei denen der Wolf als Verursacher festgestellt oder nicht ausgeschlossen werden kann, auf Grundlage von § 40 Abs. 6 SächsNatSchG, finanziell ausgeglichen. Dies gilt für alle Haus- und Nutztierarten.

Bei Schaf- und Ziegenhaltern sowie Betreibern von Wildgattern ist der Anspruch auf Schadensausgleich an die Einhaltung der Kriterien für den Mindestschutz gebunden. Dazu gehören für Schaf- und Ziegenhalter mind. 90 cm hohe Elektrozäune mit ausreichender Spannung (mind. 2.500 V) oder für Schaf- und Ziegenhalter sowie Betreiber von Wildgattern mind. 120 cm hohe Festzäune. Die Koppel muss zudem an allen Seiten auch zu Gewässern geschlossen sein und überall einen festen Bodenabschluss aufweisen.

Halter von Rindern, Pferden oder anderen Haus- und Nutztierarten haben bei einem Wolfsübergriff unabhängig vom Mindestschutz Anspruch auf Schadensausgleich.

Voraussetzung für die Zahlung von Schadensausgleich ist eine Begutachtung durch einen Mitarbeiter des zuständigen Landratsamtes vor Ort. Dafür muss die Meldung des Schadens durch den Tierhalter zeitnah innerhalb von 24 Stunden an das Landratsamt erfolgen. Außerhalb der Dienstzeiten des Landratsamtes, an Wochenenden oder Feiertagen kann der Kontakt zu den Rissgutachtern auch über die Rettungsleitstellen hergestellt werden.

Im Monitoringjahr 2016/2017 wurden im Freistaat Sachsen 14 Wolfsrudel und 4 Wolfspaare nachgewiesen. Der Wolf breitet sich weiter aus, sodass auch außerhalb der bekannten Wolfsgebiete jederzeit fast überall im Freistaat mit Wölfen gerechnet werden kann.

Hinweise aus der Bevölkerung, vor allem Sichtungen von Wölfen, liefern wichtige Informationen über das Vorkommen, die Entwicklung und das Verhalten der Wölfe. Bitte melden Sie Wolfshinweise an Ihr Landratsamt, an das Kontaktbüro »Wölfe in Sachsen« (s. unten) oder an das LUPUS Institut für Wolfsmonitoring und -forschung in Deutschland (Tel. 035727 / 57762, kontakt@lupus-institut.de).

Mehr Informationen zum Wolf in Sachsen:

Kontaktbüro »Wölfe in Sachsen«

Am Erlichthof 15

02956 Rietschen

Tel. 035772 / 46 76 2

Fax. 035772 / 46 77 1

E-Mail: kontaktbuero@wolf-sachsen.de

Internet: www.wolf-sachsen.de

Nowe hašenske jězdźidło za Ralbičansku wohnjowu woboru

W februaru tohole lěta dósta dobrowólna wohnjowa wobora Ralbicy jako přenja w stawiznach gmejny nowe hašenske jězdźidło. Wone ma 35 lět stare hašenske jězdźidło W 50 narunać. Nowe HLF 10 je pomocne hašenske jězdźidło a ma wodowy tank z wolumenom 2000 litrow kaž tež kompletne wuhotowanje za technisku pomoc, kotraž so při wuchowanju wosobow z njezboženych jězdźidłow wužiwać móže. Zajimcy móža sej jězdźidło při swjedženju wohnjoweje wobory składnostnje 75-lětneho wobstaća dobrowólnje wohnjoweje wobory Ralbicy dnja **6. meje 2018** wobhladać.



Konječanske hońtwjerske drustwo

Přeprašujemy sobustawow Konječanskeho hońtwjerskeho drustwa dnja **3. meje 2018** w **19.30 hodź.** do burskeje stwy na hłownu lětnu zhromadźiznu.

Temy:

1. rozprawa a wuwjazanje předsydstwa
2. finančna rozprawa a wuwjazanje pokładnika
3. zhladowanje na hońtwjersku sezonu
4. wobzamknjenje k wupłaćenju wotnajenskeho pjenjeza za lěto 2017/18
5. wobzamknjenje nastupajo wašnje postupowanja hladajo na wotnajenski pjenjez, kiž so wupłaćić njeje
6. wšelčizny

Křesćan Gruhn

Předsyda hońtwjerskeho drustwa



pěstowarnja „dr. Jurij Młynk“ w Ralbicach

Hrajkanišćo při pěstowarni w Ralbicach so twari – trjebamy pomoc



W přichodnych měsacach ma při pěstowarni w Ralbicach nowe hrajkanišćo nastać, kotrež budže po pěstowarskim času tež za zjawnosć přistupne. Za twar trjebamy pomocnikow. K tomu su tři projektowe dny planowane:

1. projektowy dzeń: **sobotu, 5. meje 2018 wot 9.00 hodź.**
2. projektowy dzeń: **sobotu, 26. meje 2018 wot 9.00 hodź.**
3. projektowy dzeń: **sobotu, 3. nowembra 2018 wot 9.00 hodź.**

Wšitcy starši, džědojo, wowki, susodža a podpěračeljo našich džěci su k tomu přeprošeni. Trjebamy džětačerjow za wonkowne džěta, ale tež pomocnikow w kuchni.

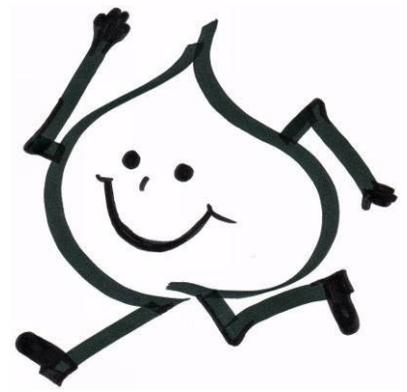
Prošu přizjewće so w pěstowarni pola wjednicy knjeni Nukoweje abo zapisajće so do zjawnje wupožženych lisćinow pola pjekarja a w kwětkarni w Ralbicach.



Foto: Rafael Ledźbor

Při najrjeńšim nalětnim wjedrje wotmě so 8. apryla 2018 w Ralbičanskej farskej cyrkwi přenje swjate woprawjenje. Po měsacy dołhim přihoće na přijće sakramenta běše tole za džěci, ale tež za staršich a kmótow swjatočny a njezapomnity podawk.

Šulske nowiny



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
Šula z ideju 2007
www.serbska-sula-ralbicy.de

Różownik 2018
23. lětnik, 234. wudaće

Wopyt knižnych wikow

Pjatk, dnja 16. nalětnika 2018 podachmy so my, šulerjo 8., 9. a 10. lětnika napjeći a polni wjesela z busom do Lipska na knižne wiki. Kóžde třeće lěto wobdžěla so starše rjadownje našeje šule na nich.

Prěnje stejnišćo, kotrež wopytachmy, bě serbske stejnišćo Ludoweho nakładnistwa Domowina. Informowachmy so tam wo nowych knižnych wudaćach w serbskej rěči.

Po tym rozhladowachmy so samostatnje w mjeńšich skupinkach w pjeć hoberskich halach, w kotrychž bě 2943 wustajerjow z 43 krajow zastupjenych. Rumunška bě lětsa hóstny kraj na Lipšćanskich wikach.

Wočakowanja šulerjow, prominentne wosoby zetkać, sej mnoho informacijow sobu domoj wzać abo sej cyle jednorje jenož čas za wobhladanje a čitanje knihow wzać, so k wjetšemu dźelej spjelnichu. Tón abo tamny sej samo knihu kupi.

Po dołhim, napinacym, ale tež informatiwnym dnju podachmy so z busom zaso domoj. Džakujemy so wutrobnje našej wučerce němčiny knjeni Bětnarjowej kaž tež knjeni Hajnowej a knjezej Wornarjej, kotřiž nas na tutej ekskursiji přewodžachu.

Tekst a fota: Rafaela Domaškec, 10. lětnik



Nalētnje impresije z našej šule



Wutrobnje gratulujemy našim šulerjam a šulerkam ze 6. lēt-nika k wuspěšnemu wobdžě-lenju na lētušej 52. olympiadze serbskeje rěče we Wodowych Hendrichecach!

INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

30.04.2018	kontejner za staru papjeru – 8. lētnik
03.05.2018	olympiada rušćiny w Drježdžanach
04.05.2018	pisomne pruwowanje – jendželščina
08.05.2018	pisomne pruwowanje – serbščina / němčina
11.05.2018	swobodny džeń
14.05.2018	pisomne pruwowanje – matematika
14.–25.05.2018	kontejner za staru papjeru – 7. lētnik
16.05.2018	pisomne pruwowanje – biologija / fyzika / chemija
17.05.–01.06.2018	konsultacije
21./22.05.2018	swjatkowne prózdniny
23.05.2018	pućowanski džeń – 6. lētnik
31.05.2018	Bože ćeto
01.06.2018	swobodny džeń

PŘEPROŠENJE na

13. beneficzny koncert

njedźelu, 29. jutrownika 2018

před wulkotnej kulisu Łazkowskeho niwoweho lěsa.

započatk: 14.30 hodź

Program wuhotuja:

- ✦ Chróścanscy muzikanća
- ✦ Solistka Carolina Eyckec
- ✦ Muski chór „Delany“
- ✦ Lajska dźiwadłowa skupina Šunow-Konjegy
- ✦ Smjerdžečan rejowanska skupina
- ✦ Folklorna skupina „Sprjewjan“
- ✦ Awtoraj Monika Kochowa a Beno Budar

Program moderěruje Diana Fryčec-Grimmigowa.

Wuzbytk koncerta wužije so za dźěło we wjacorych socialnych zarjadnišćach w Razgradže-Bołharska.

Za čelne derjeměće so postara.

Towarstwo „Swj. Filomeny“ z.t.

Swjedzeń wohnjoweje wobory w Ralbicach
Feuerwehrfest in Ralbitz
5. Mai – 6. Mai 2018
(75 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ralbitz)

sobotu, Samstag: 5. Mai 2018

ab 20.00 Uhr gemütliches Beisammensein
spodobny zhromadny wječor

njedźelu, Sonntag: 6. Mai 2018

10.00 Uhr Frühschoppen
rańše piwko



15.00 Uhr Die Feuerwehr lädt zu Kaffee und Kuchen ein.
Wohnjowa wobora přeprašuje na kofej a tykanc.

ab 16.00 Uhr Beschäftigung für Kinder mit Spritzwand,
Hüpfburg und anderen Spielen
zaběra za džěći



ca. 16.00 Uhr Vorführung unserer Jugendfeuerwehr
předstajenje młodžinskeje wohnjoweje wobory



ab 16.30 Uhr **Vorstellung des neuen Ralbitzer Feuerwehrfahrzeuges
předstajenje noweho hašenskeho jězdźidla**

Die Versorgung mit Speisen und Getränken ist sichergestellt.
Zastaranje z jědžu a pićom je zaručene.



Wutrobnje přeprašuje dobrowólna wohnjowa wobora Ralbicy.
Es lädt ein die Freiwillige Feuerwehr Ralbitz.

Wjesny swjedzeń Konjegy / Šunow

Dorffest Cunnewitz / Schönau 26.05.-27.05.2018



Sobota, 26.05.2018

- 17.00 Natočenje piwa
- 17.00 Hry, sport a zabawa za džeći
- 18.00 „Kicker“-turněr
- 20.00 Hudžbna zabawa
- 21.30 Wječorny program



Sonnabend, 26.05.2018

- 17.00 Bieranstich
- 17.00 Kinderfest bei Sport und Spiel
- 18.00 Kickerturnier
- 20.00 Musikalische Unterhaltung
- 21.30 Abendprogramm

Njedźela, 27.05.2018

- 10.00 Rańše piwo
- 10.30 Wubědžowanje wohnjowych woborow wokolnych wjeskow
- 11.30 Tradicionelny wobjed
- 14.30 Mejemjetanje w Šunowje / po tym w Konjecach
- 16.00 Kofej a tykanc
- 16.30 Wšelčizny wot džeći za džeći
- 16.30 Wustup Hušćanskich hońtwjerskich dujerjow
Zakónčaca zabawa z disko



Sonntag, 27.05.2018

- 10.00 Frühschoppen
- 10.30 Wettbewerb der FFW der umliegenden Dörfer
- 11.30 Traditionelles Mittagessen
- 14.30 Maibaumwerfen in Schönau / danach in Cunnewitz
- 16.00 Kaffee und Kuchen
- 16.30 Kinderflohmarkt von Kindern für Kinder
- 16.30 Auftritt der Gaußiger Jagdhornbläser
Ausklang des Dorffestes mit Disco



Wo jěsć a piće na wšěch dnjach
staratej so wohnjowa wobora Konjegy/Šunow
a Konječanske blidotenisowe towarstwo.

Um das Essen und Trinken an allen Tagen
kümmern sich die FFW Schönau/Cunnewitz und
der DJK TTV Cunnewitz.